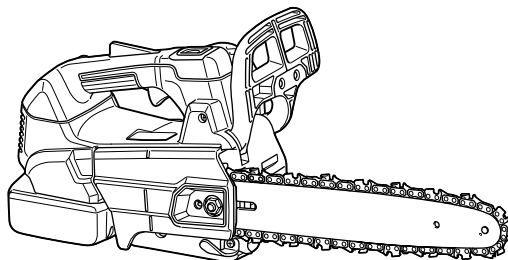
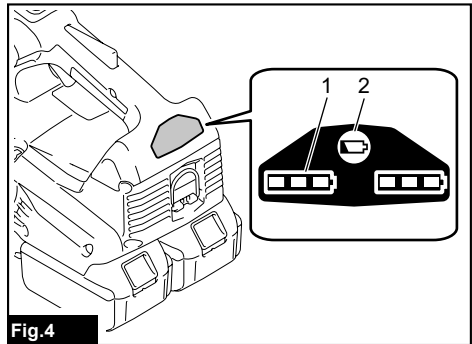
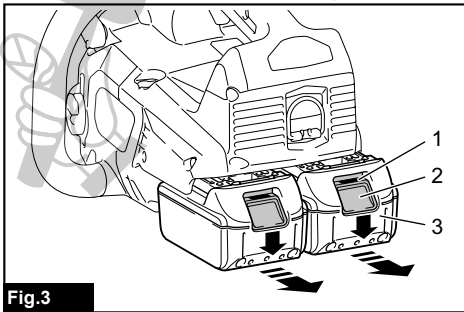
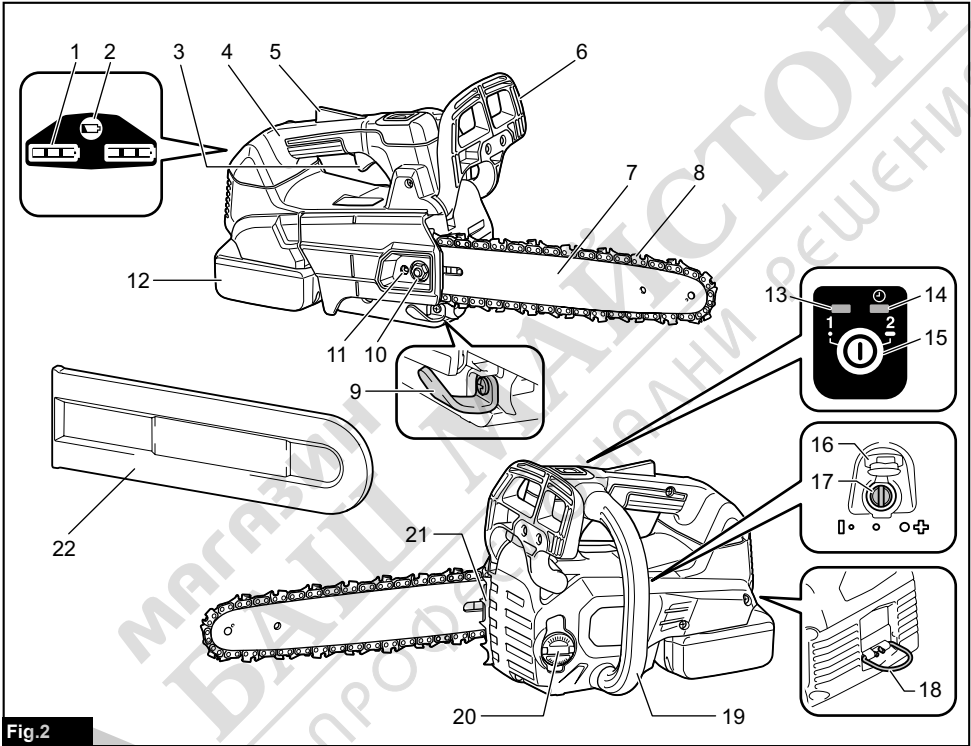
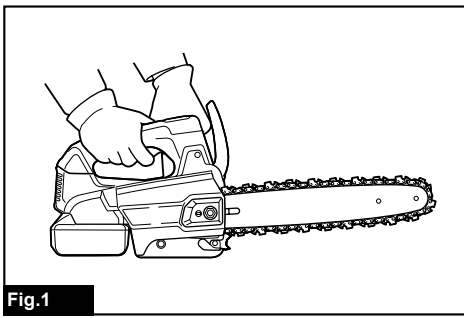




EN	Cordless Chain Saw	INSTRUCTION MANUAL	7
SL	Brezžična verižna žaga	NAVODILA ZA UPORABO	19
SQ	Sharrë me zinxhir me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	31
BG	Акумулаторен верижен трион	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	44
HR	Bežična lančana pila	PRIRUČNIK S UPUTAMA	59
MK	Безжична моторна пила	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	71
SR	Бежична ланчана тестера	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	85
RO	Ferăstrău cu lanț cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	98
UK	Бездротова ланцюгова пила	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	111
RU	Цепная пила с питанием от аккумуляторной батареи	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	126

DUC256
DUC306
DUC356
DUC406
DUC256C





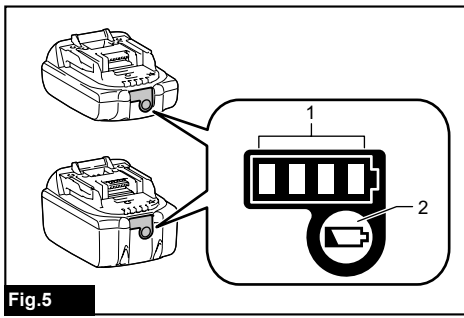


Fig.5

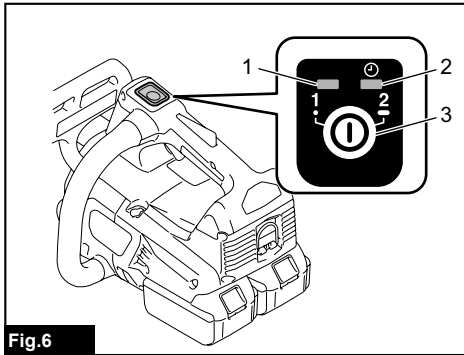


Fig.6

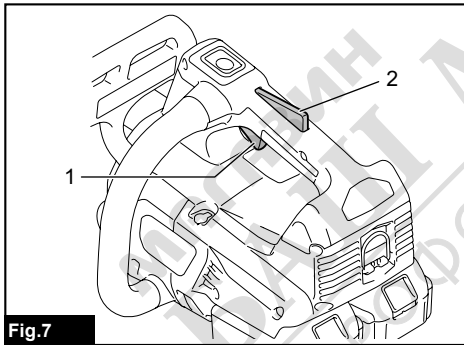


Fig.7

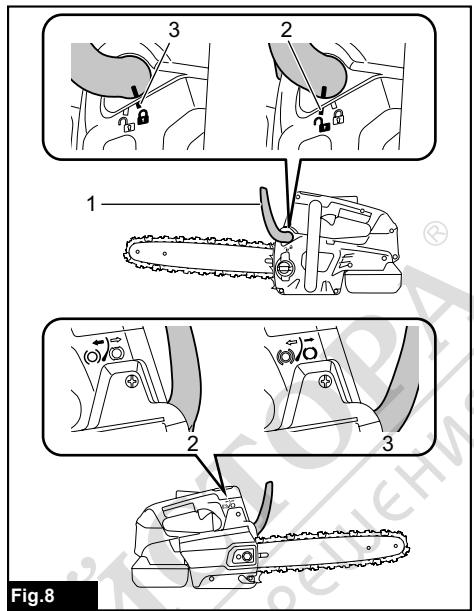


Fig.8

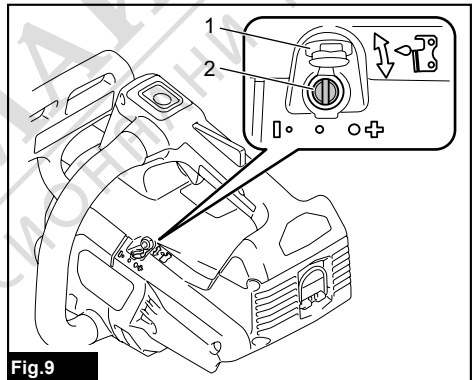


Fig.9

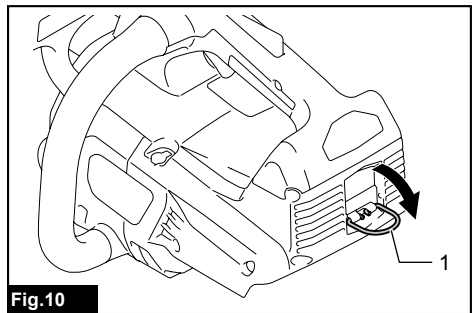
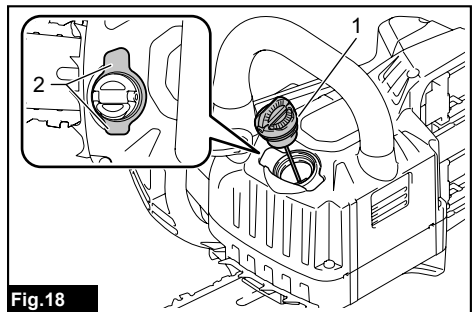
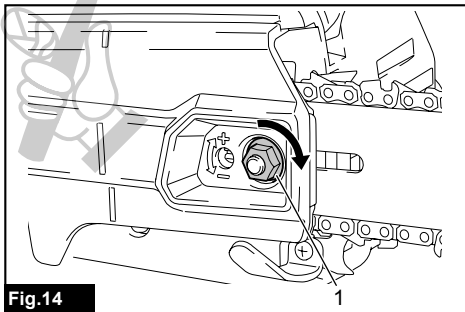
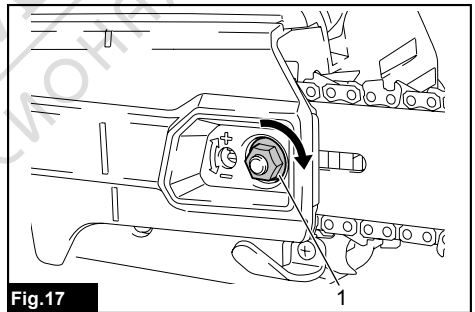
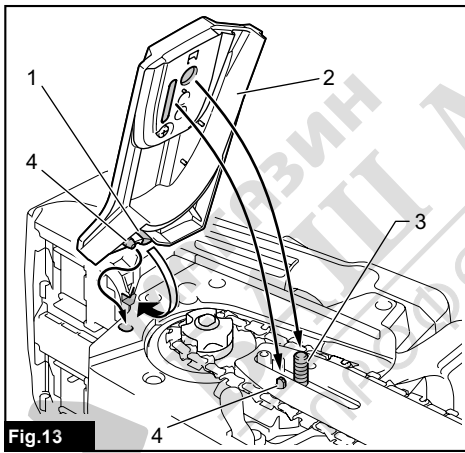
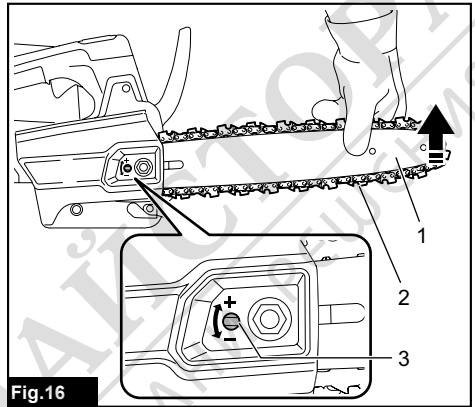
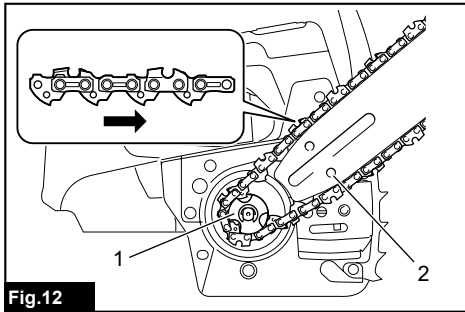
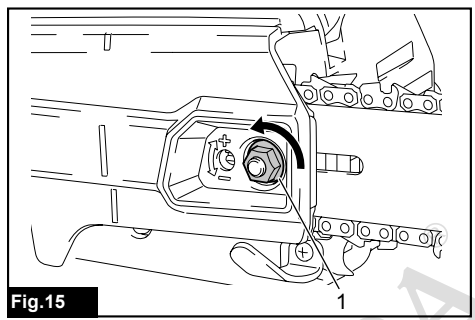
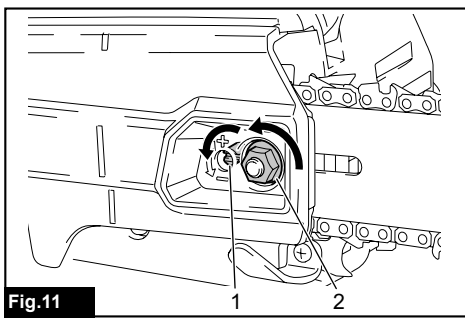


Fig.10





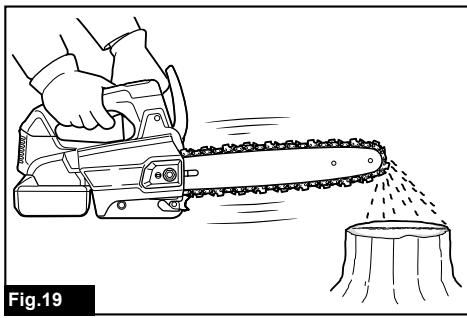


Fig.19

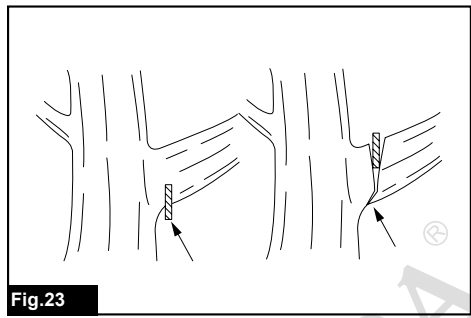


Fig.23

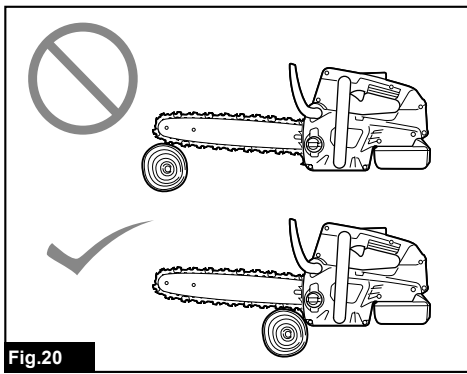


Fig.20

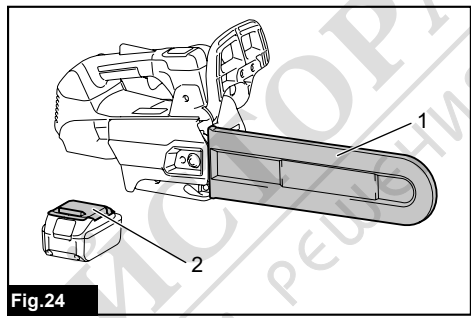


Fig.24

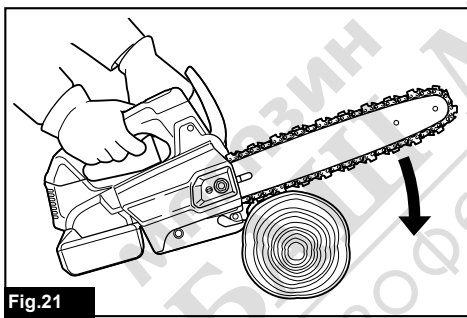


Fig.21

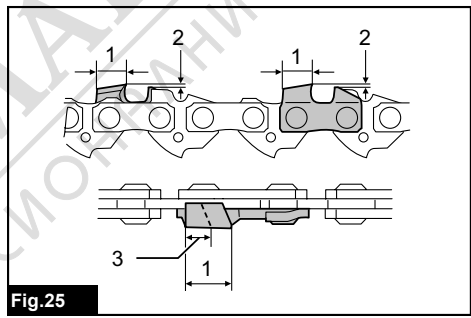


Fig.25

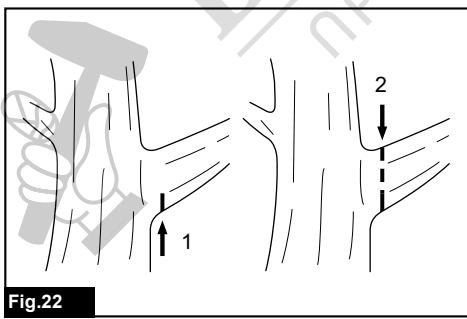


Fig.22

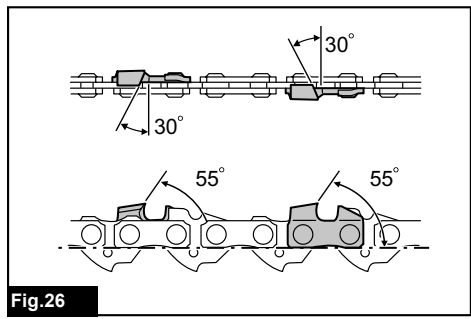


Fig.26

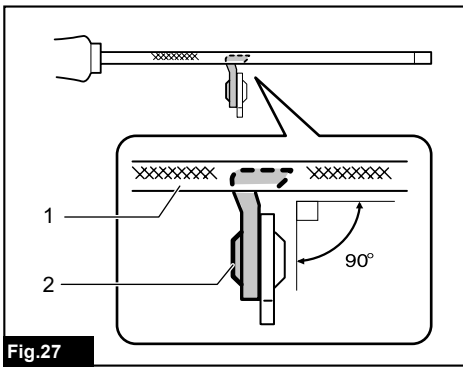


Fig.27

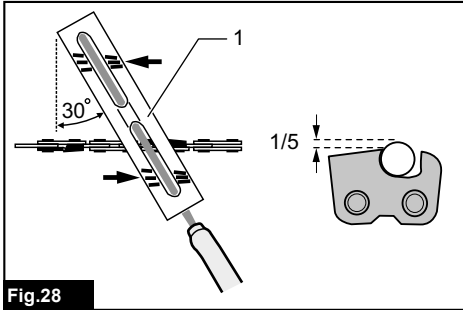


Fig.28

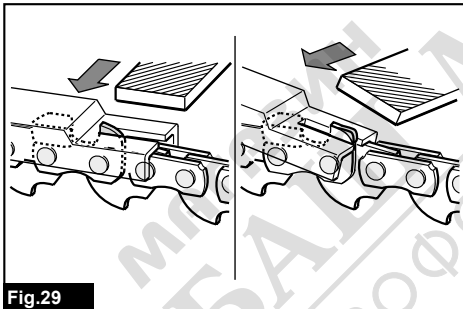


Fig.29

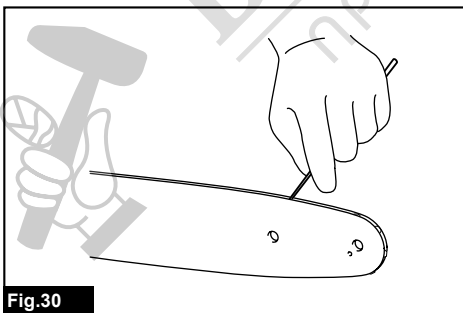


Fig.30

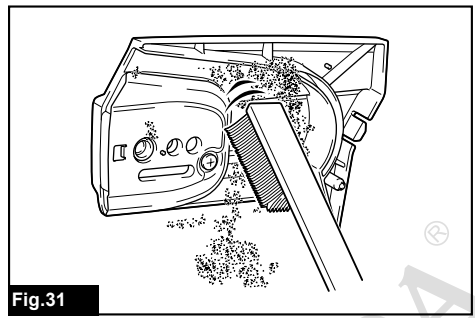


Fig.31

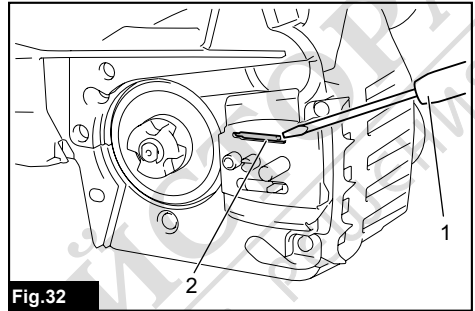


Fig.32

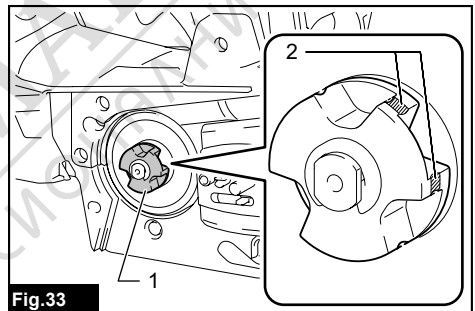


Fig.33

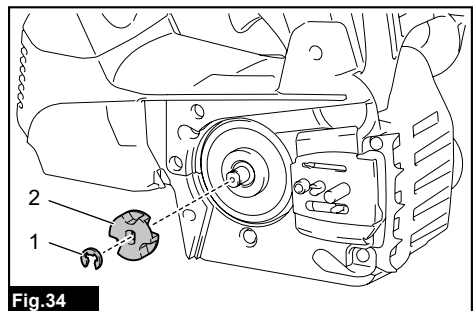


Fig.34

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		DUC256	DUC306	DUC356	DUC406	DUC256C
Габаритна дължина (без водеща шина)		270 мм				
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 36 V				
Нетно тегло	*1	4,2 кг				
	*2	4,6 - 4,8 кг	4,7 - 4,9 кг	4,8 - 5,0 кг	4,8 - 5,1 кг	4,6 - 4,7 кг
Водеща шина със стандартна дължина		250 мм	300 мм	350 мм	400 мм	250 мм
Препоръчителна дължина на водещата шина	с 90PX	250 – 400 мм				-
	с 91PX	250 – 400 мм				-
	с 25AP	-				250 мм
Приложим тип верижен трион (вижте таблицата по-долу)				90PX 91PX	25AP	
Стандартно зъбно колело	Брой зъби	6			9	
	Стъпка	3/8"			1/4"	
Скорост на веригата		0 – 20 м/с (0 – 1 200 м/мин)				
Обем на масления резервоар на веригата		200 см ³				

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.

*1: Тегло с най-голямата акумулаторна батерия, празен маслен резервоар и без водеща шина и верига съгласно EN ISO 11681-2.

*2: Най-леката и най-тежката комбинации за тегло в съответствие с процедурата на ЕРТА 01/2014. Теглото може да се различава в зависимост от принадлежността(ите), включително акумулаторната батерия.

Приложима акумулаторна батерия

BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Някои от акумулаторните батерии, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии. Използването на други акумулаторни батерии може да причини нараняване и/или пожар.

Комбинация от верига на триона, водеща шина и зъбно колело

Тип верига на триона		90PX			
Брой задвижващи звена		40	46	52	56
Водеща шина	Дължина на водещата шина	250 мм	300 мм	350 мм	400 мм
	Дължина на рязане	238 мм	294 мм	350 мм	387 мм
	Стъпка	3/8"			
	Калибровка	1,1 мм			
	Тип	Шина на челото на зъбното колело			
Зъбно колело	Брой зъби	6			
	Стъпка	3/8"			

Тип верига на триона		91PX			
Брой задвижващи звена		40	46	52	56
Водеща шина	Дължина на водещата шина	250 мм	300 мм	350 мм	400 мм
	Дължина на рязане	238 мм	294 мм	350 мм	387 мм
	Стъпка	3/8"			
	Калибровка	1,3 мм			
	Тип	Шина на челото на зъбното колело			
Зъбно колело	Брой зъби	6			
	Стъпка	3/8"			

Тип верига на триона		25AP
Брой задвижващи звена		60
Водеща шина	Дължина на водещата шина	250 мм
	Дължина на рязане	253 мм
	Стъпка	1/4"
	Калибровка	1,3 мм
	Тип	Лента за криви
Зъбно колело	Брой зъби	9
	Стъпка	1/4"

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте подходяща комбинация от водеща шина и верига на триона. В противен случай може да се получи тежко нараняване.

СИМВОЛИ

По-долу са описани символите, използвани за тази машина. Задължително се запознайте с техните значения, преди да пристъпите към работа.

	Прочетете ръководството за експлоатация.
	Носете предпазни очила.
	
	Използвайте предпазни средства за слуха.
	
	Носете каска, очила и предпазни средства за слуха.
	Използвайте подходяща защита за стъпалата/краката и ръцете.
	Този трион трябва да се използва само от подходящо обучени оператори.
	Да не се излага на въздействието на влага.
	Максимална допустима дължина на рязане
	При работа с верижния трион винаги използвайте и двете си ръце.
	Газете се от обратен удар от верижния трион и избягвайте контакт с върха на шината.
	Посока на движение на веригата
	Регулиране на подаването на маслото на веригата на триона



Само за страни от ЕС
Не изхвърляйте електрооборудване или акумулаторни батерии с битовите отпадъци! При спазване на Европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и директивата относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори и приложението им съгласно националното законодателство, бракуваното електрическо оборудване и батерии и пакет(и) батерии трябва да се събират отделно и да се връщат в места за рециклиране, съобразени с изискванията за опазване на околната среда.

Предназначение

Инструментът е предназначен за рязане на клони и за подрязване на дървета. Подходящ е и за почистване на дървета.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент A, определено съгласно EN ISO 11681-2:

Модел DUC256

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 89 dB(A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 103 dB (A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

Модел DUC306

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 89 dB(A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 103 dB (A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

Модел DUC356

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 89 dB(A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 103 dB (A)
Коефициент на неопределеност (K): 3dB(A)

Модел DUC406

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 89 dB(A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 103 dB (A)
Коефициент на неопределеност (K): 3dB(A)

Модел DUC256C

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 89 dB(A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 103 dB(A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии $e(sa)$ измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрически инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN ISO 11681-2:

Модел DUC256

Работен режим: рязане на дърво

Ниво на вибрациите ($a_{h,w}$): $3,2 \text{ m/s}^2$

Коефициент на неопределеност (K): $1,5 \text{ m/s}^2$

Модел DUC306

Работен режим: рязане на дърво

Ниво на вибрациите ($a_{h,w}$): $3,2 \text{ m/s}^2$

Коефициент на неопределеност (K): $1,5 \text{ m/s}^2$

Модел DUC356

Работен режим: рязане на дърво

Ниво на вибрациите ($a_{h,w}$): $3,2 \text{ m/s}^2$

Коефициент на неопределеност (K): $1,5 \text{ m/s}^2$

Модел DUC406

Работен режим: рязане на дърво

Ниво на вибрациите ($a_{h,w}$): $3,2 \text{ m/s}^2$

Коефициент на неопределеност (K): $1,5 \text{ m/s}^2$

Модел DUC256C

Работен режим: рязане на дърво

Ниво на вибрациите ($a_{h,w}$): $2,5 \text{ m/s}^2$ или по-малко

Коефициент на неопределеност (K): $1,5 \text{ m/s}^2$

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите e (са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрически инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ЕО декларация за съответствие

Само за европейските страни

ЕО декларацията за съответствие е включена като Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасността, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

Предупреждения за безопасна работа с акумулаторен верижен трион

1. **Дръжте всички части на тялото си на разстояние от веригата на триона, когато верижният трион работи. Преди да стартирате верижния трион, се уверете, че веригата на триона не се допира до нищо.** Секунда невнимание по време на работа с верижен трион може да доведе до заплитане на дрехи или части от тялото във веригата на триона.
2. **Винаги дръжте верижния трион с дясната ръка за горната ръкохватка и с лявата за предната ръкохватка.** Ако държите верижния трион с разменено положение на ръцете, нараства рискът от нараняване и това не трябва да се допуска.
3. **Дръжте електрически инструмент само за изолираните и нехлъзгави повърхности, защото веригата на триона може влезе в контакт със скрити проводници.** При докосване на верига на трион до проводник под напрежение откритите метални части на електрически инструмент може да се окажат също под напрежение и работещият с машината да получи токов удар.
4. **Носете защитни очила и предпазни средства за слуха.** Препоръчва се и ползване на предпазни средства за главата, ръцете, краката и стъпалата. Подходящото защитно облекло би намалило сериозността на телесните повреди от летящи отпадъци или случаен контакт до веригата на триона.
5. **Винаги заемайте стабилна позиция.**

6. **Когато режете клон, който е под напрежение, внимавайте за отскачането му.** Когато напрежението на влакната на дървесината се отпусне, клонът може да отскочи като пружина и да удари оператора и/или да изхвърли верижния трион извън контрол.
 7. **Бъдете изключително внимателни, когато режете храсти и фиданки.** Веригата може да заклеши тънкия материал и да го изхвърли към вас, или да ви извади от равновесие.
 8. **Носете верижния трион, като го държите за предната ръкохватка, изключен и на разстояние от тялото. При транспортиране и съхранение на верижен трион задължително слагайте капака на водещата шина.** Правилното боравене с верижния трион намалява вероятността за случаен контакт с движещата се верига на триона.
 9. **Следвайте инструкциите за смазване, обтягане на веригата и смяна на принадлежностите.** Неправилно обтегната или смазана верига може да се скъса или да увеличи опасността от откат.
 10. **Поддържайте ръкохватките сухи и чисти – без масло и грес.** Ръкохватки, по които има грес или масло, са хлъзгави и може да загубите контрол.
 11. **Режете само дървен материал. Не използвайте верижния трион за дейност, за която не е предназначен.** Например: не използвайте верижния трион за рязане на пластмаса, тухли или други строителни материали, различни от дърво. Използването на верижния трион за дейности, които не са по предназначение, може да доведе до опасна ситуация.
 12. **Причини и начини за предотвратяване на откат от оператора:**
Откат може да се получи, когато челото или върхът на водещата шина докосне предмет или когато дървото се затвори и заклеши веригата на триона в среза. В някои случаи контактът на върха може да предизвика внезапна обратна реакция, отблъсквайки шината нагоре и назад към оператора. Заклещването на веригата на триона по горния ръб на водещата шина може да я избухта бързо назад към оператора. И в двата случая може да загубите контрол над триона, което може да доведе до тежка телесна повреда. Не разчитайте единствено на защитните устройства, вградени в триона. Като потребител на верижен трион вие трябва да предприемете няколко стъпки, за да режете без злополуки и наранявания.
Откатът е следствие на неправилна употреба на инструмента и/или неспазване на процедурите и условията за работа и може да бъде избегнат чрез спазване на посочените по-долу предпазни мерки:
 - Държете здраво, като обвийте с пръсти ръкохватките на верижния трион, с двете ръце и в положение на тялото и ръцете, което позволява да устоите на силите при откат. Силите при откат могат да бъдат контролирани от оператора, ако са взети необходимите предпазни мерки. Не изпускате верижния трион.
 - Не се протягайте и не режете над височината на рамото. Така ще предотвратите неволен контакт на върха и ще контролирате по-добре триона в неочаквани ситуации.
 - Използвайте само резервни шини и вериги, посочени от производителя. Неправилната замяна на шината и веригата може да доведе до скъсване на веригата и/или откат.
 - Следвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на веригата на триона. Намаляването на височината на калибровката за дълбочина може да доведе до увеличен риск от откат.
 13. **Преди да пристъпите към работа, проверете дали трионът е в изрядно работно състояние и дали отговаря на нормите за безопасност. По-специално проверете дали:**
 - Спирачката на веригата работи изрядно;
 - Аварийната спирачка работи изрядно;
 - Шината и капакът на зъбното колело са монтирани правилно;
 - Веригата е заточена и обтегната в съответствие с нормите.
 14. **Не стартирайте верижния трион с монтиран капак на веригата.** При стартиране на верижния трион с монтиран капак на веригата е възможно капакът на веригата да бъде изхвърлен напред, което да доведе до нараняване и повреди на предмети около оператора.
- Допълнителни предупреждения за безопасност:**
1. **Когато използвате инструмента с адаптер за акумулаторна батерия, внимавайте да не спънете в кабела по време на работа.**
 2. **Когато използвате инструмента с адаптер за акумулаторна батерия, по време на работа дръжте кабела далеч от препратията като работни детайли и клони.** Захванатият от препратията кабел може да причини сериозно нараняване.
- Специфични предупреждения за безопасност за верижен трион с горна ръкохватка**
1. **Този верижен трион е предназначен специално за грижа и почистване на дървета. Той трябва да се използва само от подходящо обучени лица.** Спазвайте всички инструкции, процедури и препоръки на съответната професионална организация. В противен случай може да се получат фатални инциденти. Препоръчително е винаги да се използва подемна платформа (приспособление за бране на черши, подемно приспособление) при рязане на дървета. Техниките с използване на рапел са изключително опасни и изискват специално обучение. Операторите трябва да преминават обучение и да се запознаят добре с използването на предпазното оборудване и катераческите техники. Когато работите на дърво, винаги използвайте подходящи ремъци, въжета и карабинери. Винаги използвайте оборудване за ограничаване както на оператора, така и на триона.
 2. **Преди съхранение винаги съвмествайте почистване и поддръжка в съответствие с ръководството за експлоатация.**

3. Осигурете безопасно позициониране на верижния трион при превоз с автомобил, за да избегнете разливане на гориво или на масло за веригата, повреда на инструмента и нараняване.
4. Проверявайте редовно функционалността на спирачката на веригата.
5. Не наливайте масло за веригата в близост до огън. Никога не пушете, когато наливате масло за веригата.
6. Националната нормативна база може да ограничава използването на верижния трион.
7. Ако оборудването бъде ударено силно или падне, проверете състоянието му, преди да продължите работата. Проверете органите за управление и предпазните приспособления за неправилно функциониране. Ако има повреда или съмнения за повреда, обърнете се към нашия авторизиран сервизен център за проверка и ремонт.
8. Винаги задействайте спирачката на веригата, преди да включите верижния трион.
9. Когато започвате да рехжете, дръжте триона здраво на място, за да избегнете изплъзването (движение на „поднасяне“) или отскачането му.
10. В края на рязането внимавайте да не загубите равновесие поради „падането“.
11. Вземете предвид посоката и скоростта на вятъра. Избягвайте праха от рязането и мъглата от маслото за веригата.

Предпазни средства

1. С цел да се избегне нараняване на главата, очите, ръцете или краката, както и за защита на слуха ви, при работа с верижния трион трябва да се използват следните предпазни средства:
 - Облеклото трябва да бъде подходящо, т.е. трябва добре да приляга, но да не пречи на движенията. Не носете бижута или облекло, които могат да бъдат захванати от храсти или шубраци. Ако имате дълга коса, винаги носете мрежичка за коса!
 - При работа с верижния трион е необходимо винаги да се носи предпазна каска. **Предпазната каска** трябва да се проверява редовно за повреди и трябва да се подменя най-много на 5 години. Използвайте само одобрени предпазни каски.
 - **Маската за защита на лицето** на предпазната каска (или на предпазните очила) предпазва от праха от рязането и от стърготините. По време на работа с верижния трион винаги носете предпазни очила или маска за защита на лицето, за да предотвратите наранявания на очите.
 - Носете подходящи **средства за защита от шум** (антифони, тапи за уши и т.н.)
 - **Предпазното яке** се състои от 22 слоя найлон и защитава оператора от порязвания. То трябва винаги да се използва при работа на високи платформи (приспособления за бране на черши, подземни приспособления), на платформи, монтирани върху стълби или при катерене с въжета.

- **Предпазният гащеризон с нагръдник и презрамки** е изработен от 22 слоя найлонови нишки и защитава от порязвания. Използването му е силно препоръчително.
- **Предпазните ръкавици**, изработени от дебела кожа, са част от задължителните предпазни средства и трябва винаги да се носят по време на работа с верижния трион.
- По време на работа с верижния трион винаги трябва да се използват **защитни обувки** или **защитни ботуши** с противоплъзгащи подметки, метални бомбета и предпазни елементи за краката. Работните обувки с предпазен слой предоставят защита от порязване и осигуряват стабилна опора. При работа върху дървета предпазните ботуши трябва да бъдат подходящи при използване на катерачески техники.

Вибрации

1. Хората с проблеми в кръвообращението, които са изложени на прекомерни вибрации, може да получат увреждане на кръвоносните съдове или на нервната система. Вибрациите могат да предизвикат появата на следните симптоми в пръстите, ръцете или китките: „Заспиване“ (изтръпване), мравучкане, болка, усещане за боцкане, изменение в цвета на кожата или на самата кожа. **Ако се появи някой от тези симптоми, обърнете се към лекар!** За да намалите опасността от „вибрационна болест“, поддържайте ръцете си топли по време на работа и дръжте правилно оборудването и принадлежностите.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. **НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА** и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващите батериите продукт.
2. Не разглобявайте акумулаторните батерии.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.

5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
 - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
 - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.

Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.

6. Не съхранявайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
8. Внимавайте да не изпускате или удряте акумулаторната батерия.
9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки. При търговски превози, напр. от трети страни, следитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби. Запелете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.

12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батерии към неодобриени продукти може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разрешили напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загретите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

► Фиг.2

1	Индикатор за батерията	2	Бутон за проверка	3	Пусков прекъсвач
4	Горна ръкохватка	5	Блокиращ лост	6	Преден предпазител за ръцете
7	Водеща шина	8	Верига на трион	9	Предпазител на веригата
10	Задържаща гайка	11	Винт за регулиране на веригата	12	Акумулаторна батерия
13	Главен светлинен индикатор за захранването	14	Индикатор за режим	15	Главен превключвател за захранването
16	Капачка	17	Регулиращ винт (за маслената помпа)	18	Карабинер
19	Предна ръкохватка	20	Капачка на масления резервоар	21	Опора с шипове
22	Капак на водещата шина	-	-	-	-

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и касетата с акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на инструмента.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте инструмента преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

⚠ ВНИМАНИЕ: Когато инсталирате или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво инструмента и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво инструмента и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреждане на инструмента и акумулаторната батерия или нараняване.

► **Фиг.3:** 1. Червен индикатор 2. Бутон 3. Акумулаторна батерия

За да извадите акумулаторната батерия, я плъзнете извън инструмента, плъзгайки същевременно бутон в предната част на акумулаторната батерия.

За да поставите акумулаторната батерия, изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Вмъкнете го докрай, докато ключалката го задържи на място с малко прищракване. В случай че виждате червения индикатор в горната част на бутона, това означава, че тя не е фиксирана напълно на мястото си.

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги вмъквайте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да се скрие. В противен случай тя може неволно да изпадне от инструмента, което може да нарани вас или някого около вас.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

► **Фиг.4:** 1. Индикатор за батерията 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка за показване на оставащия заряд на батерията. Индикаторите за батерията съответстват на всяка от акумулаторните батерии.

Състояние на индикатора на акумулаторната батерия			Оставащ капацитет на акумулаторната батерия
Вкл.	Изкл.	Мига	
			50% до 100%
			20% до 50%
			0% до 20%
			Заредете батерията

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Само за акумулаторни батерии с индикатор

► **Фиг.5:** 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Заредете батерията.
			Батерията може да не работи правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показаната леко да се различават от действителния капацитет.

Система за защита на инструмента / акумулаторната батерия

Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на инструмента и акумулаторната батерия. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията се намират в едно от следните условия:

Защита срещу претоварване

Когато с батерията се работи по начин, който я принуждава да консумира необичайно много ток, инструментът автоматично спира и главният светлинен индикатор за захранване започва да мига в зелено. В този случай изключете инструмента и преустановете приложението, което го претоварва. След това включете инструмента за повторно стартиране.

Защита срещу прегряване

Ако инструментът или акумулаторната батерия прегреят, той автоматично спира да работи и главният светлинен индикатор за захранването започва да мига в червено. В този случай оставете инструмента и акумулаторната батерия да изстинат, преди да включите инструмента отново.

ЗАБЕЛЕЖКА: В среда с висока температура защитата от прегряване вероятно ще се задейства и инструментът ще спре автоматично.

Защита срещу прекомерно разреждане

Когато капацитетът на акумулаторната батерия не е достатъчен, инструментът автоматично спира да работи и главният светлинен индикатор за захранването започва да мига в червено. В този случай извадете батерията от инструмента и я заредете.

Главен превключвател за захранването

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изключвайте главния превключвател на захранването, когато не го използвате.

За да включите инструмента, натиснете главния бутон на захранването, докато главният светлинен индикатор за захранването светне в зелено. За да го изключите, натиснете отново главния превключвател на захранването.

► **Фиг.6:** 1. Главен светлинен индикатор за захранването 2. Индикатор за режим 3. Главен превключвател за захранването

ЗАБЕЛЕЖКА: Главният светлинен индикатор на захранването мига в зелено, ако пусковият прекъсвач е натиснат при неработни състояния. Индикаторът мига в едно от следните състояния.

- Когато включите главния превключвател на захранването, докато натискате лоста за блокиране и пусковия прекъсвач.
- Когато натиснете пусковия прекъсвач, докато спирачката на веригата е задействана.
- Когато освободите спирачката на веригата, докато натискате лоста за блокиране и пусковия прекъсвач.

ЗАБЕЛЕЖКА: Този инструмент използва функцията за автоматично изключване на захранването. За да се избегне неволно стартиране, главният превключвател на захранването ще се изключи автоматично, когато пусковият прекъсвач не бъде натиснат за определен период от време след включване на главния превключвател на захранването.

Можете да използвате инструмента в режим Torque Boost (По-голям въртящ момент) за рязане на дебели или твърди клони. За да използвате инструмента в режим Torque Boost (По-голям въртящ момент), в изключено положение натиснете главния превключвател на захранването в продължение на няколко секунди, докато индикаторът за режима светне в зелено.

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете да използвате инструмента в режим Torque Boost (По-голям въртящ момент) за период до 60 секунди. В зависимост от условията на използване този режим се превключва към нормален за по-малко от 60 секунди.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако индикаторът за режима мига в зелено, когато натиснете главния превключвател на захранването в продължение на няколко секунди, режимът Torque Boost (По-голям въртящ момент) не може да се използва. В този случай изпълнете стъпките по-долу.

- Режимът Torque Boost (По-голям въртящ момент) не може да се използва веднага след операция за рязане. Изчакайте в продължение на повече от 10 секунди и след това натиснете отново главния превключвател на захранването.
- Ако използвате режима Torque Boost (По-голям въртящ момент) няколко пъти, използването му ще бъде ограничено, за да се защити батерията. Ако режимът Torque Boost (По-голям въртящ момент) не може да се използва след изчакване повече от 10 секунди, заменете акумулаторната батерия със заредена или я заредете.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако главният светлинен индикатор за захранването светне в червено или мига в червено, направете справка в инструкциите за системата за защита на инструмента/батерията.

Включване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За ваша безопасност този инструмент е оборудван с блокиращ лост, който предотвратява неволното му стартиране. НИКОГА не използвайте инструмента, ако той се включва, когато просто натиснете пусковия прекъсвач, без да сте натиснали блокиращия лост. Върнете инструмента в упълнофункционален сервисен център за ремонт ПРЕДИ по-нататъшна употреба.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГА не залепвайте с лента и не елиминирайте предназначението и функцията на блокиращия лост.

▲ ВНИМАНИЕ: Преди да поставите батерията в инструмента, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение "OFF" (ИЗКЛ.) при отпускането му.

БЕЛЕЖКА: Не дърпайте пусковия прекъсвач силно, без да сте натиснали лоста за блокиране. Това може да доведе до счупване на прекъсвача.

За предотвратяване на неволно натискане на пусковия прекъсвач е осигурен блокиращ лост. За да включите инструмента, натиснете блокиращия лост и издърпайте пусковия прекъсвач. Скоростта на инструмента се увеличава чрез увеличаване на натиска върху пусковия прекъсвач. За спиране отпуснете пусковия прекъсвач.

► **Фиг.7:** 1. Пусков прекъсвач 2. Блокиращ лост

Проверка на спирачката на веригата

▲ВНИМАНИЕ: Дръжте верижния трион с двете си ръце, когато го включвате. Дръжте горната ръкохватка с дясната си ръка, а предната – с лявата. Шината и веригата не трябва да са в контакт с какъвто и да било предмет.

▲ВНИМАНИЕ: Ако по време на изпитването веригата на триона не спира незабавно, трионът не трябва да се използва при никакви обстоятелства. Консултирайте се с нашия упълномощен сервизен център.

1. Натиснете лоста за блокиране и след това пусковия прекъсвач. Веригата на триона стартира веднага.
2. Натиснете напред предния предпазител за ръката със задната част на ръката си. Уверете се, че верижният трион незабавно спира да се движи.
► **Фиг.8:** 1. Преден предпазител за ръцете
2. Отключено положение 3. Блокирано положение

Проверка на аварийната спирачка

▲ВНИМАНИЕ: Ако при това изпитване веригата на триона не спре в рамките на две секунди, спрете използването на верижния трион и се консултирайте с нашия упълномощен сервизен център.

Стартирайте верижния трион, след което освободете напълно пусковия прекъсвач. Веригата на триона трябва да спре напълно в рамките на две секунди.

Регулиране на смазването на веригата

Можете да регулирате дебита на маслената помпа с помощта на регулиращия винт посредством универсален гаечен ключ. Количеството на маслото може да се регулира на 3 стъпки. Отворете капачката, за да регулирате регулиращия винт.

► **Фиг.9:** 1. Капачка 2. Регулиращ винт

Карабинер (точка за прикачване на въжето)

Можете да окачите инструмента чрез прикачване на въжето към карабинера. Издърпайте карабинера и след това го завържете с въжето.

► **Фиг.10:** 1. Карабинер

Опора с шипове

Инструментът е стандартно оборудван с опора с шипове. За замяна на опората с шипове се обрънете към упълномощени сервизни центрове на Makita. При рязане допрете опората с шипове до ствола и я използвайте като лост.

Електронна функция

За лесно управление инструментът е оборудван с електронни функции.

- Управление за постоянни обороти
Функцията за управление на оборотите гарантира постоянна скорост на въртене, независимо от натоварването.

СГЛОБЯВАНЕ

▲ВНИМАНИЕ: Преди да извършите никакви дейности по инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

▲ВНИМАНИЕ: Не докосвайте веригата на триона с голи ръце. Винаги носете ръкавици, когато боравите с веригата на триона.

Отстраняване или монтиране на веригата на триона

▲ВНИМАНИЕ: След приключване на работа веригата на триона и водещата шина са горещи. Оставете ги да се охладят добре, преди да извършвате дейности по инструмента.

▲ВНИМАНИЕ: Извършвайте процедурата за монтиране и демонтаж на веригата на триона на чисто място без стърготини и други замърсявания.

За демонтаж на веригата на триона изпълнете следните стъпки:

1. Освободете спирачката на веригата, като издърпате предния предпазител за ръката.
2. Разхлабете винта за регулиране на веригата и след това задържащата гайка.
► **Фиг.11:** 1. Винт за регулиране на веригата

2. Задържаща гайка

3. Отстранете капака на зъбното колело, след което отстранете веригата на триона и водещата шина от корпуса на верижния трион.

За монтиране на веригата на триона изпълнете следните стъпки:

1. Проверете посоката на веригата на триона. Тя трябва да съответства на тази на маркера върху корпуса на веригата на триона.

2. Поставете единия край на веригата на триона върху горната страна на водещата шина.

3. Поставете другия ѝ край около зъбното колело, след това закрепете водещата шина към корпуса на веригата на триона, като центрирате отвора на водещата шина с щифта на корпуса на веригата на триона.

► **Фиг.12:** 1. Зъбно колело 2. Отвор

4. Вмъкнете изпъкналата част и щифта на капака на зъбното колело в корпуса на веригата на триона и след това затворете капака, така че болтът и щифтът на корпуса на веригата на триона да отговарят на съответните части на капака.

► **Фиг.13:** 1. Изпъкнала част 2. Капак на зъбното колело 3. Болт 4. Щифт

5. Затегнете задържащата гайка, за да закрепите капака на зъбното колело, след което я разхлабете малко, за да регулирате опъването.

► **Фиг.14:** 1. Задържаща гайка

Регулиране на обтягането на веригата на триона

⚠ ВНИМАНИЕ: Не натягвайте веригата на триона прекомерно. Прекомерното обтягане на веригата на триона може да причини скъсване на веригата на триона и износване на водещата шина.

⚠ ВНИМАНИЕ: Твърде хлабавата верига може да изпадне от шината и да създаде опасност от злополука.

След многочасова работа е възможно веригата да провисне. Преди да започнете работа, периодично проверявайте обтягането на веригата.

1. Освободете спирачката на веригата, като издръпате предния предпазител за ръката.

2. Разхлабете малко задържащата гайка, за да разхлабите леко капака на зъбното колело.

► **Фиг.15:** 1. Задържаща гайка

3. Повдигнете леко върха на водещата шина и регулирайте обтягането на веригата. Завъртете винта за регулиране на веригата по часовниковата стрелка, за да я обтегнете, и обратно на часовниковата стрелка, за да я разхлабите.

За режеща верига 90PX и 91PX:

Затегнете веригата на триона, докато долната ѝ част пасне в релсата на водещата шина, както е показано.

► **Фиг.16:** 1. Водеща шина 2. Верига на трион 3. Винт за регулиране на веригата

За режеща верига 25AP:

Затегнете веригата на триона, така че луфтът между центъра на долната страна на водещата шина и веригата на триона да стане приблизително 1 mm до 2 mm.

4. Задържете леко водещата шина и затегнете капака на зъбното колело.

За режеща верига 90PX и 91PX:

Уверете се, че веригата на триона не е хлабава откъм долната страна.

За режеща верига 25AP:

Уверете се, че луфтът между центъра на долната страна на водещата шина и веригата на триона е приблизително 1 mm до 2 mm.

5. Затегнете задържащата гайка, за да закрепите капака на зъбното колело.

► **Фиг.17:** 1. Задържаща гайка

Експлоатация

Смазване

Веригата на триона се смазва автоматично, докато инструментът работи. Проверявайте периодично количеството останало масло в масления резервоар през инспекционното прозорче за маслото.

За да допълните резервоара, поставете верижния трион на една страна, натиснете капачката на масления резервоар и отстранете капачката на масления резервоар. Правилното количество масло е 200 мл. След допълване на резервоара се уверете, че капачката на масления резервоар е добре затегната.

► **Фиг.18:** 1. Капачка на масления резервоар 2. Инспекционно прозорче за маслото

След допълване дръжте верижния трион на разстояние от дървото. Стартирайте го и изчакайте, докато смазването на веригата на триона достигне приемливо ниво.

► **Фиг.19**

БЕЛЕЖКА: Когато пълните с масло за веригата за първи път или допълвате резервоара, след като е бил изпразнен докрай, налейте масло до нивото на долния ръб на отвора за пълнене. В противен случай може да се наруши подаването на масло.

БЕЛЕЖКА: Използвайте веригата на триона изключително за верижни триони Makita или еквивалентно масло, което се предлага на пазара.

БЕЛЕЖКА: Никога не използвайте масло, съдържащо прах или частици, или летливо масло.

БЕЛЕЖКА: При подрязване на дървета използвайте масло с растителен произход. Минералното масло може да навреди на дърветата.

БЕЛЕЖКА: Преди работата по рязане проверете дали предоставената капачка на масления резервоар е завинтена на мястото си.

РАБОТА С ВЕРИЖНИЯ ТРИОН

⚠ ВНИМАНИЕ: Когато моторът работи, дръжте всички части на тялото си на разстояние от веригата на триона.

⚠ ВНИМАНИЕ: Дръжте стабилно верижния трион с двете си ръце, когато моторът работи.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не се протягайте. Стойте стабилно на краката си по всяко време.

БЕЛЕЖКА: Никога не хвърляйте или изпускате инструмента.

БЕЛЕЖКА: Не покривайте вентилационните отвори на инструмента.

Подрязване на дървета

Доближете корпуса на верижния трион до клона, който ще режете, преди да го включите. В противен случай е възможно да възникнат вибрации на водещата шина и това да доведе до нараняване на оператора. Направете срез на дървото, което ще режете, като го придвижите надолу, използвайки тежестта на верижния трион.

► Фиг.20

Ако не можете да срежете дървото само с един ход: Натиснете леко ръкохватката и продължете да режете, като изтеглите малко назад веригата на триона.

► Фиг.21

При рязане на дебели клони първо направете плитък разрез отдолу и след това – окончателното срязване от горната страна.

► Фиг.22

Ако се опитвате да режете дебели клони от долната страна, клонът може да се затвори и да прищипе веригата на триона в среза. Ако се опитвате да отрежете дебели клони от горната страна, без да сте направили плитък разрез отдолу, клонът може да се разцепи.

► Фиг.23

Пренасяне на инструмента

Преди пренасяне на инструмента винаги задействайте спирачката на веригата и отстранявайте акумулаторните батерии от инструмента. След това закрепете капака на водещата шина. Също така покривайте акумулаторната батерия с капака на акумулатора.

► Фиг.24: 1. Капак на водещата шина 2. Капак на акумулатора

ПОДДРЪЖКА

⚠ ВНИМАНИЕ: Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента, се уверете, че той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги носете ръкавици при извършване на каквито и да било дейности за проверка или поддръжка.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

Заточване на веригата на триона

Заточете веригата на триона, ако:

- При рязане на влажно дърво се отделят фини стърготини;
- Веригата трудно прониква в дървото дори ако приложите силен натиск;
- Режещия ръб е видимо повреден;
- Трионът "дърпа" наляво или надясно от дървото. (това се дължи на неравномерно заточване на веригата на триона или повреда само на едната страна)

Заточвайте веригата на триона често, но без прекомерно отнемане на материала ѝ. За рутинно заточване обикновено са достатъчни два или три хода на пилата. След като неколккратно сте заточвали режещата верига, е необходимо да я отнесете за заточване в наш упълномощен сервизен център.

Критерии за заточване:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прекомерното разстояние между режещия ръб и дълбокомера увеличава опасността от откат.

- Фиг.25: 1. Дължина на резачката 2. Разстояние между режещия ръб и дълбокомера 3. Минимална дължина на резачката (3 мм)

- Дължината на всички резачки трябва да е еднаква. Различните дължини на резачките предотвратяват безпроблемната работа на веригата на триона и може да доведат до повреда на верижния трион.
- Не заточвайте веригата, когато дължината на резачката е достигнала 3 мм или по-малко. Веригата трябва да бъде заменена с нова.
- Дебелината на отнемане на стружката се определя от разстоянието между дълбокомера (заобления нос) и режещия ръб.
- Най-добри резултати се постигат при следното разстояние между режещия ръб и дълбокомера.
 - Нож на веригата 90PX : 0,65 мм
 - Нож на веригата 91PX : 0,65 мм
 - Нож на веригата 25AP : 0,65 мм

► Фиг.26

- Ъгълът на заточване от 30° трябва да бъде еднакъв за всички резачки. Различните ъгли на резачката могат да предизвикат затруднено и неравномерно движение на веригата, ускорено износване и да доведат до скъсване на веригата.

- Използвайте подходяща кръгла пила, за да поддържате правилен ъгъл на заточване спрямо зъбите.

- Нож на веригата 90PX : 55°
- Нож на веригата 91PX : 55°
- Нож на веригата 25AP : 55°

Пила и насочване на пилата

- За заточване на веригата използвайте специална кръгла пила (допълнителна принадлежност) за вериги на трион. Обикновените кръгли пили не са подходящи.
- Диаметърът на кръглата пила за всяка режеща верига е, както следва:
 - Нож на веригата 90PX : 4,5 мм
 - Нож на веригата 91PX : 4,0 мм
 - Нож на веригата 25AP : 4,0 мм
- Ходът за заточване на резачката с пилата трябва да е само в посока напред. Повдигнете пилата, така че да не докосва резачката при обратния ход.
- Първо заточете най-късата резачка. След това дължината на най-късата резачка става стандарта за всички останали резици на веригата на триона.
- Насочвайте пилата, както е показано на фигурата.

► **Фиг.27:** 1. Пила 2. Верига на трион

- Ако използвате държач за пила (допълнителна принадлежност), ще можете да насочвате пилата по-лесно. Държачът за пила има маркировки за правилния ъгъл на заточване 30° (подравнете маркировките успоредно на веригата на триона) и ограничава дълбочината на проникване (до 4/5 от диаметъра на пилата).

► **Фиг.28:** 1. Държач за пила

- След като заточите веригата, проверете височината на дълбокомера, като използвате инструмента за калибриране на веригата (допълнителна принадлежност).

► **Фиг.29**

- Отстранете всички неравности на материала, колкото и да са малки, с помощта на специална плоска пила (допълнителна принадлежност).
- Отново заоблете предната част на дълбокомера.

Почистване на водещата шина

В канала на водещата шина ще се натрупат стружки и стърготини. Те могат да запушат канала на шината и да нарушат притока на масло. Почиствайте стружките и стърготините всеки път, когато заточвате или сменят веригата на триона.

► **Фиг.30**

Почистване на капака на зъбното колело

Вътре в капака на зъбното колело ще се натрупат стружки и стърготини. Отстранете капака на зъбното колело и веригата на триона от инструмента, след което почистете стърготините.

► **Фиг.31**

Почистване на отвора за изтичане на масло

Възможно е фин прах или частици да се събират в отвора за изтичане на масло по време на работа. Този фин прах или частици може да нарушат изтичането на маслото и да са причина за недостатъчно смазване на цялата верига на триона. Когато подаването на масло на върха на водещата шина се влоши, почистете отвора за изтичане на масло, както следва.

1. Отстранете капака на верижното колело и веригата на триона от инструмента.
2. Отстранете финия прах или частици с помощта на плоска отвертка или подобен инструмент.
► **Фиг.32:** 1. Плоска отвертка 2. Отвор за изтичане на масло
3. Поставете акумулаторната батерия в инструмента. Натиснете пусковия прекъсвач, за да изкарате поленалия прах или частици от отвора за изтичане на масло, като изпуснете малко от маслото за веригата.
4. Отстранете акумулаторната батерия от инструмента. Монтирайте отново капака на зъбното колело и веригата на триона върху инструмента.

Смяна на зъбното колело

▲ВНИМАНИЕ: Износеното зъбно колело ще повреди новата верига на триона. В този случай подменете зъбното колело.

Преди поставяне на нова верига на триона проверете състоянието на зъбното колело.

► **Фиг.33:** 1. Зъбно колело 2. Зони, които може да се износват

При смяна на зъбното колело винаги поставяйте нова зегерова шайба.

► **Фиг.34:** 1. Зегерова шайба 2. Зъбно колело

БЕЛЕЖКА: Уверете се, че зъбното колело е монтирано, както е посочено на фигурата.

Съхранение на инструмента

1. Преди съхраняване почистете инструмента. След отстраняване на капака на зъбното колело почистете всички стружки и стърготини от инструмента.
2. След почистване на инструмента го оставете да поработи на празен ход, за да се смажат веригата на триона и водещата шина.
3. Покрийте водещата шина с капака на водещата шина.
4. Изпразнете масления резервоар.

Указания за периодична поддръжка

За да се осигури продължителен срок на експлоатация, да се предотврати повреда и да се осигури пълната изправност на функциите за безопасност, редовно трябва да се извършва следната поддръжка. Гаранционни претенции се признават само ако тези дейности са били изпълнявани редовно и правилно. Ако предписаните дейности по поддръжката не се извършват, това може да доведе до злополуки! Не е разрешено потребителят на верижния трион да извършва дейности по поддръжката, които не са описани в упътването за работа. Всякакви такива дейности трябва да се извършват от нашия упълномощен сервизен център.

Елемент за проверка/време на работа		Преди работа	Ежедневно	Ежеседмично	На всеки 3 месеца	Ежегодно	Преди съхранение
Верижен трион	Проверка.	✓	-	-	-	-	-
	Почистване.	-	✓	-	-	-	-
	Проверете в упълномощен сервизен център.	-	-	-	-	✓	✓
Верига на трион	Проверка.	✓	-	-	-	-	-
	Заточване, ако е необходимо.	-	-	-	-	-	✓
Водеща шина	Проверка.	✓	✓	-	-	-	-
	Отстранете от верижния трион.	-	-	-	-	-	✓
Спирачка на веригата	Проверете функционирането.	✓	-	-	-	-	-
	Осигурете редовната проверка в упълномощен сервизен център.	-	-	-	✓	-	-
Смазване на веригата	Проверете дебита на подаваното масло.	✓	-	-	-	-	-
Пусков прекъсвач	Проверка.	✓	-	-	-	-	-
Блокиращ лост	Проверка.	✓	-	-	-	-	-
Капачка на масления резервоар	Проверете уплътняването.	✓	-	-	-	-	-
Предпазител на веригата	Проверка.	-	-	✓	-	-	-
Винтове и гайки	Проверка.	-	-	✓	-	-	-

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да заявите ремонт, сами извършете проверка. Ако установите проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате инструмента. Вместо това го занесете в някой от оторизираните сервиси на Makita, които винаги използват за ремонтите резервни части от Makita.

Състояние на неизправността	Причина	Действие
Верижният трион не стартира.	Не е поставена акумулаторна батерия.	Поставете заредена акумулаторна батерия.
	Проблем с батерията (ниско напрежение).	Заредете акумулаторните батерии. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Превключвателят на главното захранване е изключен.	Верижният трион се изключва автоматично, ако с него не е работено определен период от време. Включете отново главния превключвател на захранването.
Верижният трион не работи.	Задействана е спирачката на веригата.	Освободете спирачката на веригата.
След кратко използване моторът спира да работи.	Нивото на заряда на акумулатора е ниско.	Заредете акумулаторните батерии. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
Няма масло върху веригата.	Масленият резервоар е празен.	Напълнете масления резервоар.
	Масленият канал на водещата шина е замърсен.	Почистете канала.
	Слабо подаване на масло.	Регулирайте количеството на подаваното масло с регулиращия винт.
Верижният трион не достига максимални обороти в минута.	Акумулаторната батерия е монтирана неправилно.	Монтирайте акумулаторните батерии, както е описано в настоящото ръководство.
	Енергията на батерията спада.	Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Задвижващата система не работи изправно.	Отнесете инструмента за ремонт в упълномощен сервизен център във вашия регион.
Главният светлинен индикатор за захранване мига в зелено.	Пусковият прекъсвач е натиснат при неработни условия.	Натиснете пусковия прекъсвач след включване на главния превключвател на захранването и спирачката на триона се освобождава.
Веригата не спира дори след задействане на спирачката на веригата: Спрете машината веднага!	Спирачната накладка е износена.	Отнесете инструмента за ремонт в упълномощен сервизен център във вашия регион.
Неенормални вибрации: Спрете машината веднага!	Разхлабете водещата шина или веригата на триона.	Регулирайте водещата шина и обтягането на веригата на триона.
	Неизправност в инструмента.	Отнесете инструмента за ремонт в упълномощен сервизен център във вашия регион.
Режимът Torque Boost (По-голям въртящ момент) не може да се използва след смяна на акумулаторната батерия с напълно заредена.	В зависимост от условията на използване режимът Torque Boost (По-голям въртящ момент) не може да се използва след смяна на акумулаторната батерия.	Използвайте инструмента в нормален режим, докато поставената акумулаторна батерия се изтощи, след което я сменете с напълно заредена или я заредете.
Веригата на триона не може да се монтира.	Комбинацията от веригата на триона и зъбното колело не е правилна.	Използвайте правилната комбинация от верига на триона и зъбно колело, като видите раздела за спецификации.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Верига на трион
- Водеща шина
- Капак на водещата шина
- Зъбно колело
- Пила
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако закупите водеща шина с различна дължина от стандартната водеща шина, закупете и подходящ капак на водеща шина. Той трябва да пасне и да покрива напълно водещата шина върху верижния трион.

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

